CIRCOLO VELICO LAGO DI LUGANO

Campionato Svizzero 2012 classe DOLPHIN 81
(In concomitanza con la Seal Consulting Cup)
31.05 – 03.06.2012

Bando di Regata
Notice of Race

1. Organizzazione

Circolo Velico Lago di Lugano, Via Foce del Cassarate, 6901 Lugano, info@cvll.ch
- Presidente del Club: Andrea Colombo, Via S.Gottardo 9, 6900 Lugano, colombo-tessuti@swissonline.ch
- Presidente del Comitato Regata: Andrea Zambarda, Via Boschina, 11, 6963 Lugano, regata@cvll.ch
- Caporegata: Peter Schmidle, NRO, NJ, via della Pace 7, 6600 Locarno, sailrace@bluewin.ch
- Presidente Giuria: Claudio Reynaud, St. Aubin
- Stazzatore: Fred Gächter, 3053 Münchenbuchsee, abg.lindenae@bluewin.ch

In collaborazione con la classe Dolphin 81
- Rappresentante della classe: Rico Gregorini 3653 Oberhofen

Organizing Authority

Circolo Velico Lago di Lugano, foce del Cassarate, 6901 Lugano
- President of the Club: Andrea Colombo, Via S. Gottardo 9, 6900 Lugano
- Chairman of the Organizing Committee: Andrea Zambarda, Via Boschina, 11, 6963 Lugano
- Chairman of the Race Committee: Peter Schmidle, NRO, NJ, via della Pace 7, 6600 Locarno
- Chairman of Jury: Claudio Reynaud, St. Aubin
- Measurer: Fred Gächter, 3053 Münchenbuchsee

In co-operation with the Swiss Dolphin 81 class
- Responsible for the Class: Rico Gregorini 3653 Oberhofen

2. Località e data della regata

2.1 Il campionato avrà luogo a Lugano da Giovedì 31 Maggio a Domenica 03 Giugno 2012.
2.2 Il campionato si svolgerà in concomitanza con la regata "Seal Consulting Cup".
2.3 Le regate si svolgeranno nel golfo di Lugano.
2.4 Il comitato può cambiare l'area di regata a dipendenza delle condizioni meteorologiche.

Venue and Date

2.1 The Championship will be held from Saturday 31st of May till Sunday 3rd of June 2012.
2.2 The Championship will be held in conjunction with the regatta "Seal Consulting Cup".
2.3 The races will be sailed in the bay of Lugano.
2.4 Considering special weather conditions the Race Committee may decide to change the area.

3. Regolamenti

In questa situazione sono validi:
3.1 Il Regolamento ISAF 2009-2012
3.2 I Regolamenti della SWISS SAILING

3.3 La Legge federale per la navigazione
3.4 Il Regolamento della classe Dolphin 81
3.5 Le istruzioni di regata
3.6 In caso di dubbi fa testo la pubblicazione in italiano

Rules

3.1 The regatta will be governed by the "rules" as defined in the Racing Rules of Sailing ISAF 2009-2012
3.2 The "Regulations" of Swiss Sailing will apply
3.3 Swiss federal law for inland navigation with local amendments will apply
3.4 Rules of the Dolphin 81 class will apply
3.5 The sailing instructions will apply
3.6 If there is a conflict between languages the Italian text will prevail

4. Avviso ai partecipanti

Tutti i comunicati saranno esposti all'albo ufficiale presso la sede del CVLL.

Notices to competitors

Notices to competitors will be posted on the official notice board located at the clubhouse CVLL.

5. Classe ammesse

5.1 Dolphin 81. I partecipanti devono essere membri della loro classe Dolphin 81 nazionale
5.2 I partecipanti devono essere membri di un Club affiliato all'ISAF

Eligibility

5.1 Dolphin 81. Competitors shall be members of their national Dolphin 81 class.
5.2 Competitors shall be members of a Club affiliated to ISAF.

6. Pubblicità

6.1 La manifestazione permette pubblicità del partecipante, vedi regolamenti sulla Pubblicità ISAF e in particolare il Reg 20.5 dellla Swiss Sailing). I concorrenti dovranno presentare l'autorizzazione della rispettiva autorità nazionale
6.2 L'organizzazione si riserva il diritto di far applicare della pubblicità (Sponsor) sulle imbarcazioni. (Reg. 20.4. Pubblicità, ISAF)

Advertising

6.1 The organizing authority allowed Advertising. The document of approval shall be enclosed.
6.2 Advertising of the Main Sponsors of the Event is possible provided on the boats (ISAF Advertising Code, Regulation 20.4)

7. Pre-Iscrizioni ed iscrizioni

7.1 Via Internet: http://sailing.fastforward.ch/web/sailCal/de/regatten/details.da919d88-fc60-4f66-94a0-218fd0a4deb2.html
7.2 Oppure tramite il formulario allegato, compilato correttamente in stampatello, da inviare per fax al numero +41 91 971 09 76 (CVLL)
7.3 I seguenti documenti dovranno comunque essere presentati al momento della conferma d'iscrizione presso il CVLL

- Certificato della stazza (fotocopia)
- Licenza nazionale
- Tessera di membro classe Dolphin 81
- Documento per la pubblicità
- Attestato comprovante l'assicurazione RC

7.4 Termine d'iscrizione:
- entro il 5 Maggio 2012 ore 18.00
- Iscrizione tardiva: entro il 1 Giugno ore 11.00

7.5 Tassa d'iscrizione:
- 250.00Chf per barca da versare entro: 12 Maggio 2012
- Supplemento iscrizione tardiva: 100.00Chf per barca
- Posta: ccp 87-668547-9, intestato a Circolo Velico Lago di Lugano (motivo: CS Dolphin 81 + no. velico + nome)

Entry

7.1 Internet: http://sailing.fastforward.ch/web/sailCal/de/regatten/details.da919d88-fc60-4f66-94a0-218fd0a4deb2.html

7.2 Otherwise entries could be submitted to the Organizing Authority via fax +41 91 791 09 76 (CVLL) using the enclosed Entry Form, completely filled out in capital letters

7.3 The following documents must be presented during the check-in at the CVLL
- Measurement Certificate or Certificate of Conformity
- Confirmation of Licence national
- Confirmation of Licence of the Swiss Dolphin 81 class
- Confirmation of the legitimacy for advertising
- Confirmation of the third-party liability insurance

7.4 Deadline for Entries:
- 5th of May 2012 - 6 p.m.
- Late entries before: 1st of June 2012 - 11.00 a.m.

7.5 Entry fee:
- 250.00Chf per boat. Deadline for Entries fees: 5th of May 2012
- Late entries supplement: 100Chf per boat
- Post: 87-668547-9 Circolo Velico Lago di Lugano (text: CS Dolphin 81 + sail nr. + name)

8. Stazze

8.1 Le stazze e il controllo della documentazione saranno eseguiti al momento dell'iscrizione.
8.2 Non saranno eseguite stazze di barche e/o vele nuove.

Measurements

8.1 The check of the measurement certificate and the control measurements will take place at Registration at the clubhouse.
8.2 No first measurements will be carried out.

9. Programma della manifestazione

31 Maggio	17:00 – …….	Iscrizioni presso il segretariato di regata, stazze
01 Giugno	08:00 – 12:00	Iscrizioni presso il segretariato di regata, stazze
	13.00	Skippermeeting, a disposizione del comitato di regata
	14:00	prima partenza possibile (segnale d'avviso)
02 Giugno		**Cena ufficiale**
02 Giugno – 03 Giugno		Vedi l'albo ufficiale
03 Giugno	**16:00**	Ultimo segnale d'avviso possibile

Sarà corso un massimo di 10 prove con un massimo al giorno di 4 prove.

Schedule of Races

31 May	17:00 – ……	Check-in at Race Office, measurement

01 June	08:00 – 12:00	Check-in at Race Office, measurement
	13.00	Skippermeeting, competitors at disposal of the Race Committee
	14:00	prima partenza possibile (segnale d'avviso)
02 June		**Official Dinner**
02 June – 03 June		See official board
03 June	**16:00**	Latest Warning Signal

The Championship will be sailed with maximum 10 valid races, with max. 4 races per day.

10. Classifica e punteggio

Lo scarto sarà convalidato con un completamento delle 4 prove.

Scoring

Excluding worst score: after 4 valid races the worst score will be excluded.

11. Premi

a. Medaglie ufficiale della Swiss Sailing per le prime 3 imbarcazioni.
b. Premi per le prime 5 barche
c. Omaggio ricordo a tutti i partecipanti

Prizes

a. Official Medals of Swiss Sailing for the first 3 boats
b. Prizes for the first 5 boats
c. Remember prize for all competitors

12. Ormeggio e parcheggi

a. Ad ogni imbarcazione sarà assegnato un posto d'ormeggio al pontile. Il responsabile è il custode. (Signor Francesco Bolliger, +41 79 290 14 20, custode@cvll.ch)
b. Per i rimorchi sarà riservato un parcheggio separato. (seguire i cartelli)
c. Per i veicoli privati sarà messo a disposizione un parcheggio separato, utilizzabile previo ritiro dell'autoadesivo da richiedere presso il segretariato al momento dell'iscrizione.

Mooring and Parking

a. For every boat a suitable place will be provided. Arrangements of the harbour administrator (Mr. Francesco Bolliger, +41 79 290 14 20, custode@cvll.ch) must be respected.
b. Special parking lots will be reserved for the trailers (follow the signs).
c. Parking cards for the competitors are available at the Check-in. The parking area is marked.

13. Imbarcazioni d'accompagnamento e allenatori

1. Sono da segnalare al momento dell'iscrizione e devono seguire le istruzioni del comitato di regata.
2. Tutte le barche d'accompagnamento saranno inserite nel dispositivo di sicurezza.

Support boats

1.1 Support boats shall be registered at the race committee before the beginning of the event and comply with the Support Boat Regulation for the championship.

1.2 Support boats will be part of the security arrangement for the event.

14. Eventi ufficiali

- Sabato 02 Giugno: Cena ufficiale

Social Events

- Saturday, 2nd of June: Official dinner

15. Doping

Controlli doping saranno possibili tutti giorni. (Regolamento Antidoping Swiss Olympic)

Doping control

Doping control can be take all days during the championship. (Rules: Swiss Olympic Antidoping)

16. Assicurazioni e RC

1. Ogni partecipante è unico responsabile della propria decisione di partire e/o di continuare la regata in conformità al regolamento ISAF 2009-2012 di cui si citano in particolare: Regole fondamentali, Art. 1 (sicurezza) e Art. 4 (partecipazione ad una regata). Il Comitato organizzatore, il Club, il Comitato di Regata e la Giuria declinano ogni e qualsiasi responsabilità per danni che dovessero derivare a persone, a cose, sia a terra che in acqua, in conseguenza della partecipazione alla regata di cui le presenti istruzioni di regata sono parte integrante.
2. Ogni partecipante deve avere un certificato RC sufficiente (min. 2 Mio CHF), secondo la Legge Federale Svizzera.

Liability and Insurance

1. Competitors participate in the regatta entirely at their own risk (See in particular RRS Rule 1 - Security and Rule 4 - Decision to race). The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.
2. Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with adequate cover per event (min. 2 Mio CHF) and valid for racing.

17. Pernottamenti e Alberghi

Accommodation

Vedi / see: VENUE INFORMATION